

Ji³ 'e³ 'Ni³ 'e³ Ca²³jmée³ San Juan

'E³ la²³ jmee²³ júu² 'e³ jmii^{'31} 'nii^{'n³¹} dxá²³ jmee²³
dsa³ 'i³ xiin³ Gayo

1 Jné² ri³løn³¹na¹ dsa³ 'i³ dxi³ 'i²³ jee²³² quiee^{'32}
dsa³ quien³² Jesús. Ri²juøøn³¹na¹ 'nũ³, Gayo, 'i³ 'e^{'n³}
quie^{'23} dsí^{'2} 'náan²³na²³.

2 Ri²juøøn³¹na¹ 'nũ³ 'i³ bi²³ 'náan²³na²³.
Juøøn³²na²³ Dios 'e³ cu²ti³guo² la²³ji³ 'e³ jmeen³,
'e³ cu²li³uee^{'n³} jmi² njún². Qui² maan²³ 'e³ 'uee^{'n³}
'áan². 3 Bi²³ ca²³la²³jin³ dsin²³ ma²ca¹i¹guín¹ la³
jóo²ra² 'i³ ca²³jmoo² júu² 'e³ jmii^{'31} 'nii^{'n³¹} ca³saan³²
jmeen³, 'e³ jmii^{'31} 'nii^{'n³¹} jmeen³ 'e³ la²³ ló²
ju²dsoo³¹ quiee^{'32} Dios. 4 Bi²³ ma²³'nee³ jin³ dsin²³
jmee²³ ma²nuun²³ 'e³ jmoo³² 'e³ la²³ ló² ju²dsoo³¹
te^{'23} dsa³ 'i³ ri³løn³¹ 'éé² jaan²³. 'A²³ 'e³ xa³ 'e³ jmee²³
'e³ bi²³ ci² jin³ dsin²³.

5 Ri²juøøn³¹na¹ 'nũ³ 'i³ bi²³ 'náan²³na²³: Bi²³
jmeen³ quién^{2nu³} 'e³ la²³ 'née²³ Dios 'e³ la²³ jmeen³
co²juø¹ quie^{'2} jóo²ra², juø^{'n³} quie^{'23} 'i³ 'a²³ji³
cuiin²³nu³. 6 Qui² mi³jmoo² júu² la³ te^{'23} jóo²ra² 'i³
jee²³² quiee^{'32} dsa³ quien³² Jesús 'i³ nee^{'n²³²} la³.
Lii²³ 'e³ bi²³ 'náan²³nu³ jóo²ra². Qui² bi²³ jmeen³
co²juø¹ quie^{'2te^{'23}}, jua^{'3te^{'23}}. 'E³ quie^{'23} bi²³ dxá²³
jmeen³ xi³nu³ jmeen³ co²juø¹ quie^{'2te^{'23}} 'e³ la²³
'née²³ Dios 'e³ la²³ si³guín²³te^{'23} jia^{'3} ci^{'23} jui³ co^{'3}.
7 Qui² njí³te^{'23} 'e³ jua^{'3} 'née²³te^{'23} 'e³ li²³xen³ ci² dsa³

quien³² Jesucristo. 'E³ quie^{'23} 'a²³ 'e³ xa³ 'e³ co³² te^{'23}
 quie^{'2} dsa³ 'i³ 'a²³ 'jia^{'13} ri³ lɔn³¹ dsa³ quien³² Dios. ⁸ 'E³
 jɔ³ bi²³ 'ne^{'2} ri² jmee² ra² co² juø^{'1} miin²³ na² quie^{'2}
 dsa³ 'i³ ŋi³ 'e³ 'ii³ ju² dsoo³¹ quiee^{'32} Dios. Qui² la^{'3}
 cu³ lɔ³¹ 'e³ jmee³ ra² ta² ca³ ti³² quia^{'n} na² te^{'1}.

*'E³ la²³ ló² 'e³ 'a²³ 'jia^{'13} dxú²³ jmee²³ dsa³ 'i³ xiin³
 Diótrefes*

⁹ Ca²³ cu²³ dx^{'e} n^{'na} co³ ji³ quie^{'2} dsa³ quien³²
 Jesús 'i³ xen³ je² jen³¹ nu³. 'E³ quie^{'23} bi²³ 'née²³
 Diótrefes ri²³ lín³ juii². 'E³ jɔ³ 'a²³ 'jia^{'13} ri²³ 'i^{'n}2 júu²
 quián²³. ¹⁰ 'E³ jɔ³ ri² jmeen²³² júu² 'e³ jmii^{'31}
 jmee²³ 'née² xi³ nu³ ñiin²³ je² jen³¹ nu³. Qui² bi²³
 tu³ cua^{'an} tu² lu²³ 'en³² jnee^{'31}. 'E³ quie^{'23} 'a²³ 'jia^{'13}
 ri³ lí² la²³ 'ni^{'n}31 la^{'3} 'e³ 'née²³ ri²³ jmée²³. 'A²³ 'jia^{'13}
 ri²³ jmée²³ co² juø^{'1} quie^{'2} te^{'23} jó² ra² 'i³ ŋi³. 'A²³ 'ci^{'23}
 'e³ ri²³ cu³ ø²³ júu² 'e³ ri²³ jmó² co² juø^{'1} dsa³ 'i³ dxú²³
 dsí^{'2}. 'Née²³ ri²³ 'uø³ jee²³² quiee^{'32} dsa³ quien³²
 Jesús dsa³ 'i³ dxú²³ dsí^{'2} 'e³ ri²³ jmó² co² juø^{'1} quie^{'2}
 jó² ra² 'i³ ŋi³.

¹¹ Ri² juø³¹ na¹ 'nu³ 'i³ bi²³ 'nán²³ na²³. 'A²³
 ri³ jmeen³ 'e³ la²³ jmoo³² dsa³ 'i³ jmoo³² 'e³ 'a²³ 'jia^{'13}
 dxú²³. Jmee² 'e³ la²³ jmoo³² dsa³ 'i³ jmoo³² 'e³ dxú²³.
 Qui² ri³ lɔn³¹ Dios juii² dsa³ 'i³ jmoo³² 'e³ dxú²³. 'E³
 quie^{'23} 'a²³ 'jia^{'13} cuiin²³ Dios dsa³ 'i³ 'a²³ 'jia^{'13} jmoo³²
 'e³ dxú²³.

*'E³ la²³ ló² 'e³ bi²³ dxú²³ jmee²³ dsa³ 'i³ xiin³
 Demetrio*

¹² 'E³ quie^{'23} bi²³ dxú²³ jmee²³ Demetrio, jua^{'3}
 la²³ jin³ dsa³. Lii²³ 'e³ la^{'3}. Qui² jmee²³ 'e³ la²³ ló²

ju²dsoo³¹ quiee^{'32} Dios. 'E³ quie^{'23} la^{'3} juaa^{'3} jnee^{'31} cō^{'3}. Móo^{3ra}'³ 'e³ lã^{2ra}'³¹ ju²dsoo³¹.

Júu² 'e³ lã²³ je² dsøn³

13 Ñúun³ la²³ji³ 'e³ 'náan²³ ri²juøø³¹na¹ 'nũ³ 'u². 'E³ quie^{'23} 'a²³jia^{'3} 'náan²³ ri²téen¹ ji³. 14 'Náan²³ 'e³ 'a²³jia^{'3} ma²³ huóø³ 'e³ i³joon²³na²³ 'nũ³. Jo³ hua² ri²lã^{2ra}'² ji³ñín³ ji³áan³na².

15 Cu²gua³ ca²³tóo²³ 'áan². Cuø²³ u²³juee'n³¹ quia^{'2} 'nũ³ te^{'23} dsa³ 'i³ bi²³ dxú²³ lã^{2ra}'² quia'n²na² 'i³ nee'n²³² je² la³. 'E³ 'iin³¹na^{'31} ri²cuón² u²³juee'n³¹ quia'n²nu³ ci^{'3} la²³ jøn³ dsa³ 'i³ bi²³ dxú²³ lã^{2ra}'³¹ quia'n²na^{'31}.

Júu² 'm̩n̩³² 'e³ ca²³ŋín² Dios
New Testament in Chinantec, Lalana
(MX:cnl:Chinantec, Lalana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Lalana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Lalana [cnl], Mexico

Copyright Information

© 2012, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Lalana

© 2012, Bible League International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
7ef44380-4172-51a9-b59e-e3d6ac93fc40